

# 日本小庭园

刘庭风 编著

R I B E N X I A O T I N G Y U A N



同济大学出版社

# 日本小庭园

刘庭风 编著

同济大学出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

日本小庭园/刘庭风编著. —上海: 同济大学出版社, 2001. 8

ISBN 7-5608-2277-0

I. 日... II. 刘... III. 古典园林—简介—日本  
IV. TU986.631.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 022282 号

## 日本小庭园

作者 刘庭风

责任编辑 封云 责任校对 赵玉清 装帧设计 陈益平

---

出版  
发行

同济大学出版社

(上海四平路 1239 号 邮编 200092 电话 021-65985622)

经销 全国各地新华书店

印刷 崇明晨光印刷厂印刷

开本 787 mm × 1 092 mm 1/16

印张 15.25 插页: 4

字数 366 000

版次 2001 年 8 月第 1 版 2001 年 8 月第 1 次印刷

书号 ISBN 7-5608-2277-0/TU·402

定价 28.00 元

---

本书若有印装质量问题, 请向本社发行部调换



◀ 龙源院枯山水



▶ 东福寺本坊庭园





▲ 龙安寺石庭

▼ 妙严寺庭园







▲ 高台寺庭园龟岛

▼ 东光寺庭园





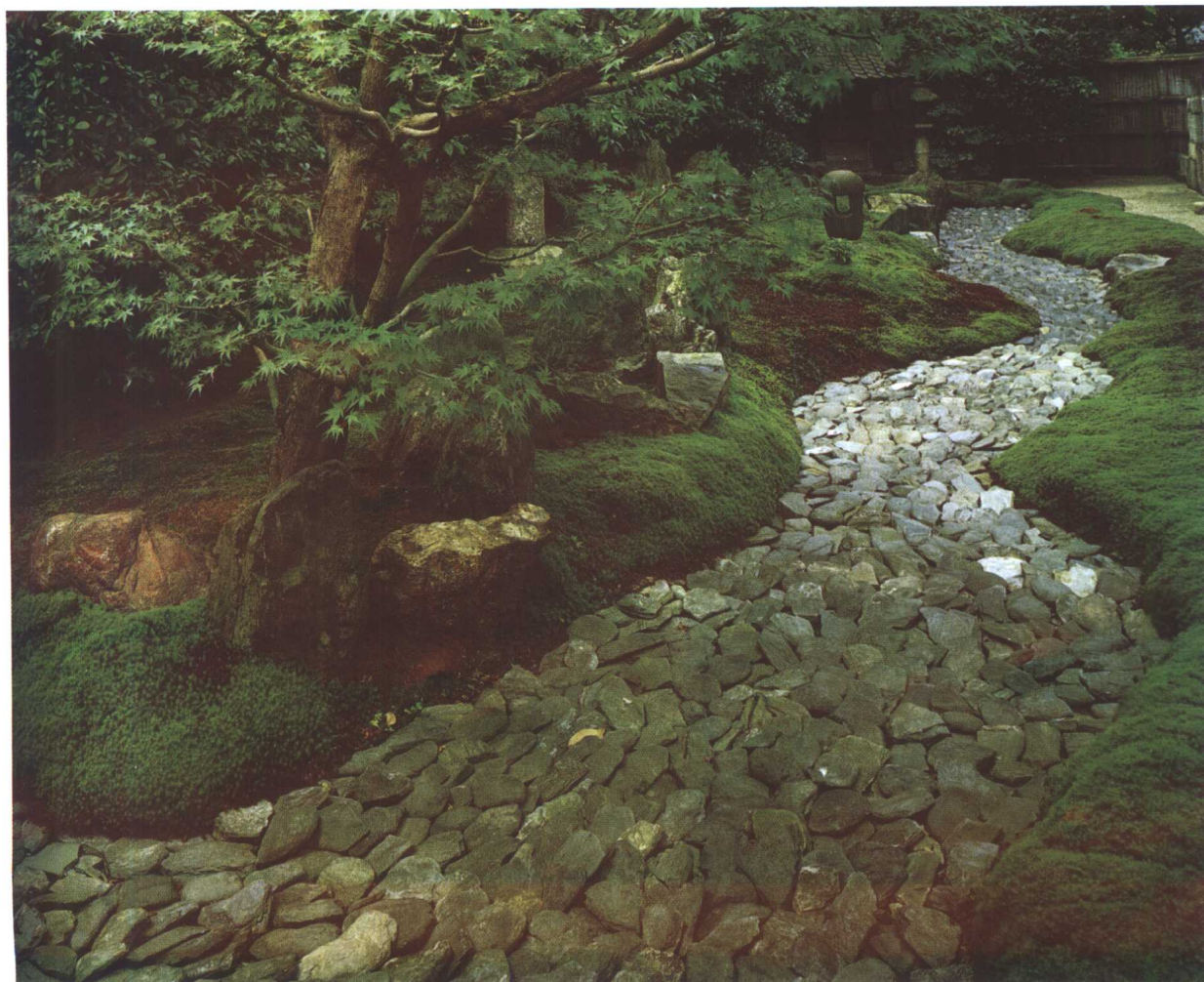
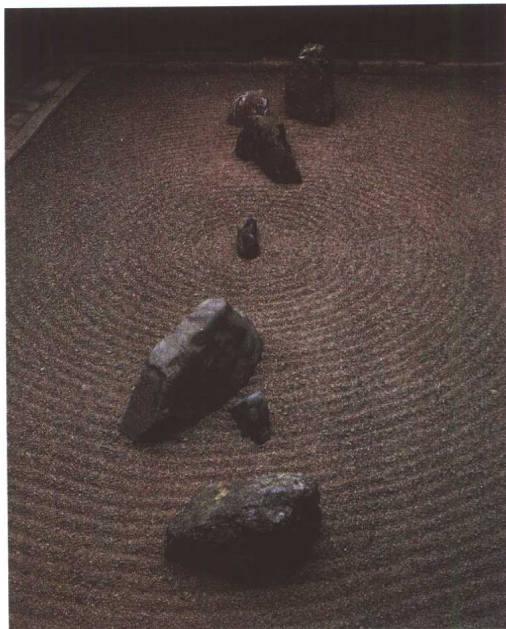
- ◀ 大德寺大仙院方丈东庭枯山水
- ▼ 清水成就院庭园





▶ 东海庵书院庭园

▼ 真如院庭园





▶ 表千家露地梅轩门

▼ 大池寺庭园

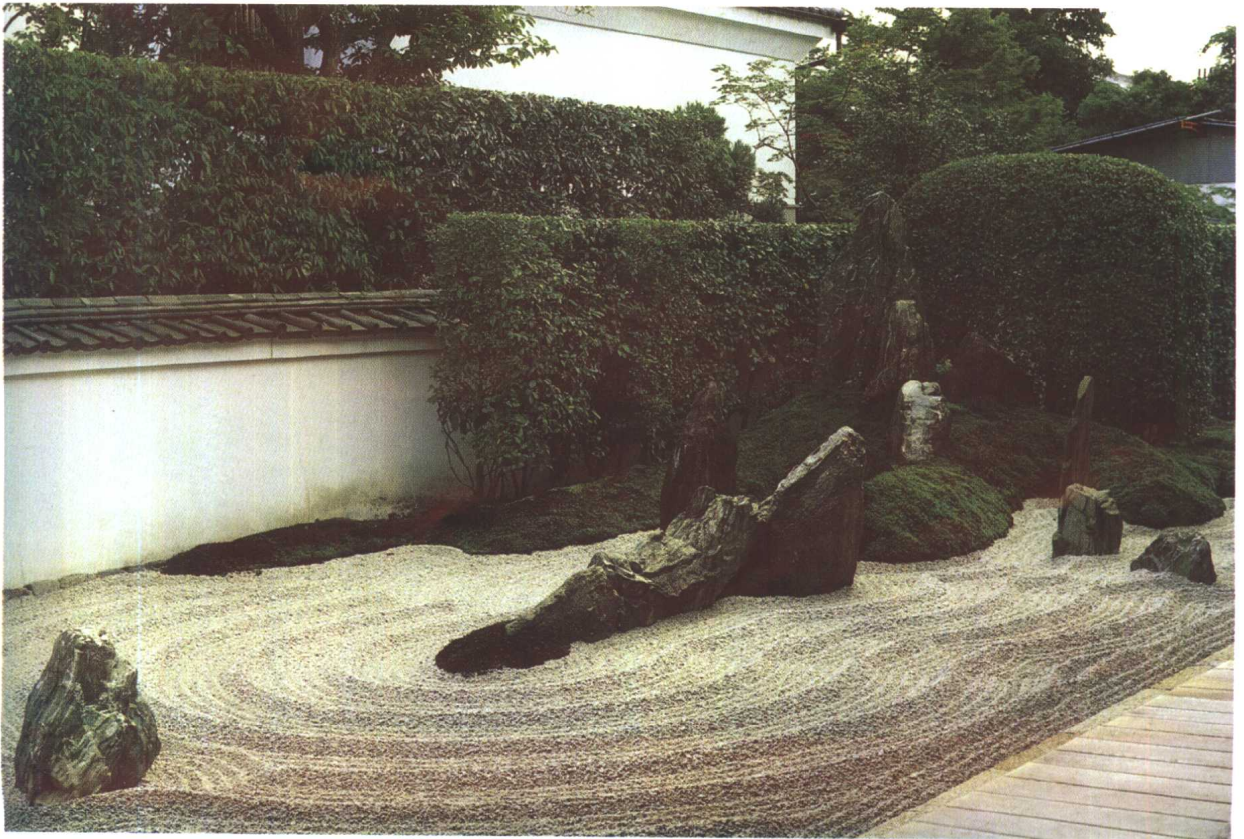






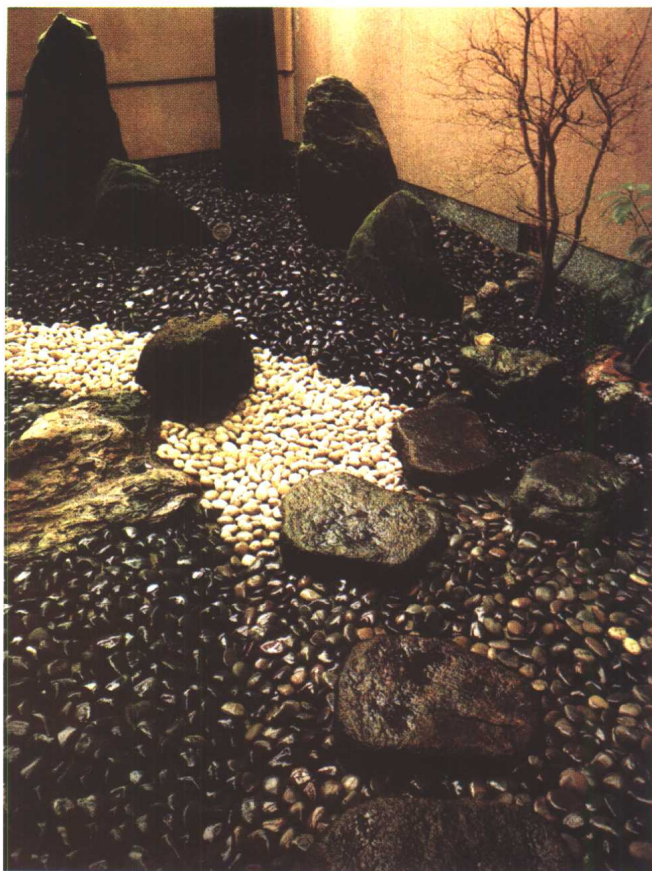
◀ 伊藤邸坪庭

▼ 瑞峰院庭园





- ▶ 山田邸坪庭
- ▼ 大德寺方丈庭园



# 目 录

## 第一部分 日本小庭园概述

### 一、小庭园的历史渊源 /3

### 二、小庭园的艺术风格 /5

1. 枯山水 /5
2. 池泉园、筑山庭、平庭 /5
3. 茶庭、露地 /7
4. 坐观式、舟游式、回游式 /8

### 三、小庭园的建造手法 /9

1. 筑山与野筋 /9
2. 池、泷与遣水 /10
3. 中岛、出岛与岩岛 /12
4. 园路、步石 /14
5. 桥梁 /15
6. 园林建筑 /16
7. 垣与塀 /18
8. 石灯笼 /20
9. 假山石或景石 /23
10. 洗手钵石组 /26
11. 塔及尘穴 /28
12. 植物 /29

## 第二部分 日本小庭园赏析

### 一、枯山水/32

1. 大德寺大仙院书院南庭 /33
2. 大德寺大仙院方丈东庭 /34
3. 龙安寺石庭 /36
4. 大德寺聚光院庭园 /38
5. 八事八胜馆饭店庭院 /40
6. 安纳邸坪庭 /41
7. 酬恩庵庭园 /42
8. 大阪皇家宾馆坪庭 /44
9. 川村邸坪庭 /46
10. 大池寺庭园 /47
11. 大文字家旅馆南庭 /48
12. 东海庵书院南庭 /50
13. 逢坂邸里和室前庭 /52
14. 河庄饭店盆石庭 /54
15. 晦庵河道屋通道边庭 /56
16. 锦户饭店走廊边庭 /58



17. 栗林公园赞岐民艺馆左坪庭 /60
18. 栗林公园赞岐民艺馆右坪庭 /62
19. 灵云院庭园 /64
20. 龙吟庵敬爱庭 /66
21. 龙源院东滴壶 /68
22. 清乐寺七贤庭 /70
23. 三宝院坪庭 /72
24. 矢守邸坪庭 /74
25. 松岩寺方丈前庭 /76
26. 退藏院庭园 /78
27. 望月邸坪庭 /80
28. 相国寺开山堂庭园 /82
29. 信田邸枯山水 /84
30. 平山亮一氏庭园 /86
31. 月桂庭 /87
32. 知芳饭店庭院 /88
33. 重森邸渡廊边庭 /90
34. 重森邸书院边庭 /92
35. 赖久寺庭园 /94

## 二、茶庭 /96

36. 表千家(不审庵)露地 /97
37. 里千家(今日庵)露地 /98
38. 武者小路千家(官休庵)露地 /99
39. 藪内家(燕庵)露地 /100
40. 西野邸茶庭 /101
41. 初波奈饭店蹲踞五轮塔庭 /104
42. 初波奈饭店玄关边庭 /106
43. 川胜邸庭院 /108
44. 大市饭店和室前庭 /110
45. 大市饭店走廊侧庭 /112
46. 大文字家旅馆南轩庭院 /114
47. 大西邸庭院 /116
48. 稻香饭店茶庭 /118
49. 饭沼邸坪庭 /120
50. 晦庵河道屋内厅庭 /122
51. 角屋坪庭 /124
52. 锦户饭店里和室庭院 /126
53. 美浓幸饭店茶室东庭 /128
54. 鸟岩楼饭店庭院 /130
55. 三上邸渡廊边庭 /132
56. 三上邸里和室前庭 /134
57. 西泽邸坪庭 /136
58. 蝴蝶饭店蹲踞庭 /138
59. 堀内邸坪庭 /140
60. 高樋邸坪庭 /142
61. 吉兆饭店容膝轩庭 /144

## 三、池泉庭 /146

62. 保国寺庭园 /147
63. A 氏邸坪庭 /148
64. 蝴蝶饭店池庭 /150
65. 旧秀邻寺庭园 /152
66. 泷井公司池庭 /154
67. 芦洲咖啡台池庭 /156
68. 清水成就院庭园 /158
69. 松冈邸坪庭 /160
70. 新日本宾馆庭院 /162
71. 竹林院群芳园 /164
72. 万福寺庭园 /166
73. 胡宫神社社务所庭园 /167

## 四、枯山水式茶庭 /168

74. 晓翠庵前庭和后庭 /169
75. H 氏邸坪庭 /172

- |                     |                  |
|---------------------|------------------|
| 76. Y氏邸坪庭 /174      | 84. 吉兆饭店井筒庭 /190 |
| 77. 安养院庭园 /176      | 85. 康国寺庭园 /192   |
| 78. 坂口邸庭院 /178      | 86. 善田邸庭院 /194   |
| 79. 表屋旅馆休息厅中庭 /180  | 87. 石垣氏庭园 /196   |
| 80. 表屋旅馆竹泉庭和寿庭 /182 | 88. 小岛邸坪庭 /198   |
| 81. 柴田邸庭园 /184      | 89. 小宫山邸庭院 /200  |
| 82. 河庄饭店蹲踞庭 /186    | 90. 岩城邸坪庭 /202   |
| 83. 黑川邸坪庭 /188      | 91. 孤蓬庵书院庭 /204  |

## 五、枯山水式池泉园 /205

- |                      |                  |
|----------------------|------------------|
| 92. 大通寺舍山轩及兰亭庭园 /206 | 99. 龙潭寺庭园 /218   |
| 93. 当麻寺中之坊庭园 /207    | 100. 妙严寺庭园 /219  |
| 94. 等觉寺庭园 /208       | 101. 青岸寺庭园 /220  |
| 95. 兴禅寺庭园 /210       | 102. 森重坚氏庭园 /222 |
| 96. 净信寺庭园 /212       | 103. 小川氏庭园 /224  |
| 97. 灵洞院庭园 /214       | 104. 医光寺庭园 /226  |
| 98. 灵鉴寺庭园 /216       | 105. 能仁寺庭园 /228  |

附录一 日本庭园年表 /229

附录二 日本庭园一览表 /231

参考文献 /235



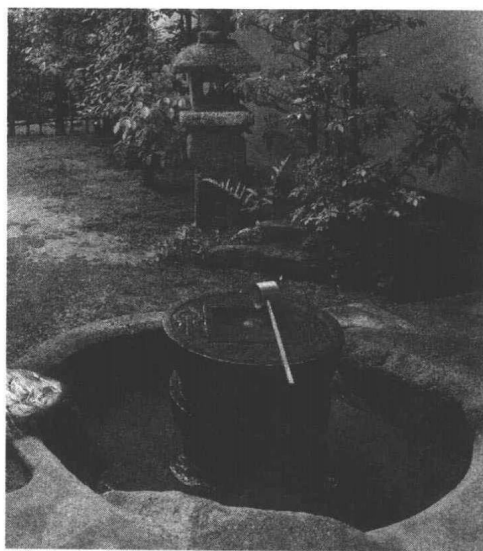
# 第一部分 日本小庭园概述

小庭园的历史渊源

小庭园的艺术风格

小庭园的建造手法

从飞鸟、奈良、平安时代的池泉庭开始,到镰仓、室町时代的枯山水,桃山、江户时代的茶庭,日本庭园经历了1600年的历史。园林由大到小,由粗而精,由泊来以至和化,这都是日本人民智慧的结晶和勤奋的结果。真山水与枯山水,筑山庭与池泉园,茶庭与露地,舟游式与回游式,坐观式与观赏式,这都是日本园林留给我们的谜。





## 一、小庭园的历史渊源

就面积而言,日本最小的庭园叫坪庭。其实,坪在日本是一个面积的计量单位,一坪相当于3.3平方米。坪庭的意思就是很小的园林,相当于中国的庭院园林。日本的坪庭已经形成了一种风格,其手法也相当的成熟。

坪庭另有名字叫壶,在日语的发音中与坪的发音一样。中国有壶中天地的说法,也就是说,体量虽小,但是,要素齐全,功能完善,别有一番天地,就像《后汉书·方术传》中卖药老翁的悬壶一样,人入其中,方知其内有“玉堂严丽,旨酒甘肴”。

在园林中借用壶字不仅是日本,在中国也是一样。秦始皇派徐福入海求仙药,于是,就有了园中置三岛的做法。这三岛是方丈、蓬莱、瀛洲,有时,人们就直接用方壶、瀛壶来替代仙岛一词。

日本历史的时代分为四个阶段:古代(飞鸟、奈良、平安)、中世时代(镰仓、南北朝、室町)、近世(桃山、江户)、近现代(明治、大正、昭和、平成)。园林也依时代分成古代、中世、近世、近现代四个阶段。

上古的大和时代没有园林的记载,只是到了飞鸟时代才有园林的记载。但是,就小园林而言,最早有记载的亦只可追溯到平安时代。

平安时代,用壶作为庭院园林的代名词。在描写平安时代宫廷生活的小说《源氏物语》中,我们就可以见到诸如桐壶女御、藤壶女御等与园林有关的人物。桐壶女御就是指住在桐壶院中的女御(妃子),藤壶女御就是指住在藤壶院中的女御,有时就直接称呼桐壶院或藤壶院。桐壶中以桐为主景,藤壶中以藤为主景。另外,在禁中殿舍之间还有梨壶、梅壶、萩壶、雷鸣壶等。在禁中内里,桐壶又称淑景舍,梨壶又称昭阳舍,梅壶又称凝花舍,藤壶又称飞香舍。在壶中,还有方位之说,桐壶在宜阳殿之东,梨壶在丽景殿之东,梅壶在清凉殿西北。藤壶在飞香舍之北。梅壶之中,白梅在西,红梅在东。

到了平安时代的后期,作为武将和平家政权核心人物的平清盛,在京城八条营建了自己的园林——壶庭。《源平盛衰记》中写道:“此所叫八条殿的蓬壶。所谓蓬壶,就是在壶之中种了艾蒿等蓬草。”由此看来,平安时代的坪庭以植物为主。

到了镰仓时代,大将军源赖朝的宅邸中也有石壶。这里既是重阳